



POLÍTICA ASISTENSIA ESTERNA

Prinsípius no Prosedimentus ne'ebé Reje Asisténsia
La'os-Empréstimu iha Timor-Leste



Mensagem do Primeiro Ministro

É com grande satisfação que apresento “a Política de Assistência Externa, Políticas e Procedimentos que regem assistência sem ser empréstimo”. O documento sublinha a importância da assistência da comunidade internacional para Timor Leste e define a melhor forma de continuar a apoiar os objetivos e aspirações de nossa nação.

Seria difícil de exagerar a importância do apoio da comunidade internacional ao nosso país ao longo de sua história. Após o referendo patrocinado pelas Nações Unidas em 1999, a comunidade internacional reuniu-se para nos ajudar a fim de tornar realidade os nossos sonhos de soberania, estabelecendo a Administração Transitória das Nações Unidas em Timor Leste e, de muitas formas, estabelecendo as bases para as nossas instituições de estado atuais.

Este ano marca o vigésimo aniversário da primeira Reunião de Parceiros de Desenvolvimento que se realizou em Tokyo, Japão o qual sublinhou o compromisso dos parceiros de desenvolvimento ao sucesso do nosso país.

Vinte anos depois encontramos-nos sob o mandato do VIII Governo Constitucional, um testemunho das nossas conquistas na garantia de paz, estabilidade, democracia e estabelecendo um estado que seja capaz de prestar serviços ao seu povo. Os nossos sucessos não foram alcançados por nós sozinhos, mas é resultado do nosso trabalho e visão compartilhados com os nossos parceiros de desenvolvimento da comunidade internacional.

Timor-Leste evoluiu significativamente nos últimos 20 anos, assim como a nossa relação no que respeita a assistência ao desenvolvimento. Este documento aqui apresentado estabelece princípios claros que devem ser seguidos no designio e elaboração dos programas de parceiros de desenvolvimento. O documento é apresentado na expectativa de aprofundar a coordenação entre parceiros de desenvolvimento e o governo, de modo que possamos aprender uns com os outros sobre a melhor forma de prestar serviços para melhorar as vidas dos timorenses.


S.E. Taur Matan Ruak
Primeiro Ministro, Timor-Leste



Mensagem da Ministra das Finanças em Exercício



É um privilégio para mim apresentar “a Política da Assistência Externa- Políticas e Procedimentos que regem Assistência Externa sem ser empréstimo”. Este trabalho é influenciado por alguns acordos e documentos fundamentais abrangendo desde a Declaração de Paris sobre a Eficácia da Ajuda à Política de Eficácia da Gestão da Ajuda.

O centro da Política da Assistência Externa é consagrada nos princípios estabelecidos no Acordo Novo de Empenho nos Estados afetados por conflitos, isto é, no desenvolvimento que se incide no uso do sistema nacional e liderado por país (country-owned and country-led). Em linha com o ODS 16, o VIII Governo Constitucional apela aos parceiros de desenvolvimento para trabalhar em conjunto com o Governo de modo a apoiar os nossos esforços contínuos visando a construção de instituições de estado que sejam eficazes e responsáveis em todos os níveis. Esperamos que trabalhando junto com o Governo melhor coordenação, resulte em um aumento de transferência de conhecimento e capacidade do Governo, e em última instância melhor também a prestação de serviços ao povo.

É importante realçar ainda que tal política também fornece orientações aos nossos parceiros de desenvolvimento sobre diversas áreas:

1. Definir claramente as áreas prioritárias de apoio por parceiros de desenvolvimento;
2. Estabelecer novos procedimentos claros de aprovação para projetos dos parceiros de desenvolvimento;
3. Apelar aos parceiros de desenvolvimento para que por mínimo desenhar os seu projetos para apoio do nível de ODS subpilar e do nível de subprograma do Governo, e quando necessário, no nível de Plano de Ação Anual. Assim, permitirá uma melhoria de utilização de dados na alocação de recursos.
4. Definir e classificar claramente as preferências do Governo em como o apoio do parceiro de desenvolvimento é fornecido e implementado.

Esperamos trabalhar em conjunto com os nossos parceiros de desenvolvimento na implementação desta política, aprofundando a nossa coordenação e melhorando as formas como trabalhamos para alcançar o nosso objetivo comum de melhorar a vida do povo timorense.



Sara Lobo Brites,
Vice-Ministra e Ministra das Finanças em Exercício

Lista de Siglas

AT	Assistência Técnica
CdM	Konsellu Ministru
EPN	Estrategias de Parceria Nacional
LM	Linhas Ministeriais
M&A	Monitoramento e Avaliação
MdF	Ministério das Finanças
MNEC	Ministériu Negósiu Estranjeirus no Kooperasaun
ODS	Objetivos de Desenvolvementu Sustentável
ONG	Organização Não Governamental
OSS	Organizações da Sociedade Sivil
PD	Parseiru Dezenvolvimentu
PED	Planu Estratéjiku de Desenvolvementu 2011-2030
PSG	Objetivos ba Konstrusaun Dame no Konstrusaun Estadu PSG's (iha sigla iha lian inglés)
Tdr	Termos de Referencia

Índice

Introdusaun	1
Enkuadramentu Planeamentu iha Timor-Leste	2
Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Timor-Leste husi 2011-2030	2
PED no Objetivos Dezenvolvimentu Sustentável	3
Programa Governu	4
Áreas Prioritárias ba Asisténsia Externa	5
Melhoria ba Utilizasaun Sistema Nasionál ba Planeamentu no Prosedimentus ba Aprovasaun	6
Enkuadramentu Akordu	6
Estratéjia Parseria Nasionál (Enkuadramentu Planeamentu ba Prazu Médiu)	7
Akordu ba Projetu	7
Prosesu atu Estabelese Projetu Foun iha Timor-Leste	8
Akordu Implementasaun	10
Hadi’ak Utilizasaun Sistema Nasionál iha Projetu no Dezenhu Programa	11
Hadi’ak Utilizasaun Sistema Nasionál – Apropriasaun	11
Hadi’ak Utilizasaun Sistema Nasionál - Finansiamentu	12
Hadi’ak Utilizasaun Sistema Nasionál – Apoiu Sasan ka Ema (In-kind support)	13
Parte interesada nia Papel, nia Responsabilidades, nia Kompromisus iha Asisténsia Naun-Empréstimu ..	14
Aneksu 1: Akordu Foun ba Empenhu no Envolvimentu iha Estados Frájeis	16

Introdusaun

Governu Timor-Leste rekonhese importansia kontribuisaun histórika no kontínua husi comunidade internasionál ba Timor-Leste. Husi tempu hahú nasaun ne'e, kooperasaun ba dezvoltamentu desempenha papel krusial hodi apoia Governu no Povu Timor Leste no reforsa esforsus dezvoltamentu hodi atinje objetivos ne'ebé trasa ona iha Planu Estratéjiku ba Dezenvolvimentu 2030, katak atu bele transforma Timor-Leste husi rendimentu ki'ik to'o País ida ho rendimentu médiu, ho populaun nebe'e saudável, ho nivel edukasaun nebee aas no diak no populaun ho seguransa nebee diak iha 2030.

Daudaun nee, assistensia esterna iha Timor-Leste hetan mudansa. Tanba kombinasan entre fatór oioin hanesan kreximentu sustentadu no estabilidade nebee relativa hasoru mudansa husi doador nia prioridade globál, mak nivel assistensia esterna hetan esperiensia sei iha tendénsia atu hamenus. Nune'e, importante tebes ba partes interesadas hotu atu servisu hamutuk hodi maximiza benefísius husi assistensia ba dezvoltamentu ho maneira nebee ita País mak ***na'in no país mak lidera rasik*** prosesu tomak . Atu atinje buat ne'e, Política ba Assistensia Esterna ida ne'e konvoka parseirus dezvoltamentu sira atu:

1. Garante katak planeamentu no kustu hotu husi atividade hirak sei alinha ho Enkuadramentu Planeamentu Timor-Leste nian: nível sub-pilár PED nian, nível Sub-programa Governu nian, no, kuandu relevante, alinha Planu Asaun Ministeriál Anuál no/ka Estratéjia Setoriál sira.
2. Kumpre prosedimentus nebee propoen ona hodi aprova atividades no estratéjia parseria nasional, hodi nunee bele melhora planeamentu no integrasaun sira nia assistensia iha sistemas Governu nia.
3. Foti medidas atu melhora no hasa'e utilizasaun sistema nasional sira.

Liu husi dokumentu ne'e, Governu reafirma katak parte interesada hotu tenke mantein sira-nia kompromisu tuir dalan dezvoltamentu nian ne'ebé Timor-Leste mak ***sai na'in no bele lidera rasik*** . Política Assistensia Esterna nee desenvolve bazeia ba lisaun hirak husi “Política Efikásia ba Jestaun Ajuda nian”, ne'ebé aprova husi Konsellu Ministru iha 28 marsu 2017. Enkuadramentu ne'ebé apresenta iha kraik mantein hela espíritu husi dokumentu dahuluk nian no mós aumenta prosesu no prosedimentu hirak ne'ebé nesesáriu atu halo implementasaun efikás husi meta ambisioza kona-ba oinsa koordena diak liu tan assistensia nebee la'os-empréstimu iha país, nomos sublinha nesesidade atu konsentra apoiu husi parseirus dezvoltamentu liuhusi sistema nasional. Tuir dokumentu ida-ne'e, assistensia la'os-empréstimu bele fornese liuhusi forma ida ka kombinasan husi balun hanesan tuir mai:

- | | | | |
|----|----------------------------------|-----|--|
| I. | Finansiamentu diretu | II. | Apoiu Ema no sasan |
| a. | Orsamentu jerál/Apoiu husi setór | a. | Assistensia Téknika |
| b. | Apoiu husi Projeitu | i. | Servisu Akonsellamentu no Analítiku |
| | | ii. | Treinamentu no Desenvolvimentu Kapasidade (kapasitasaun) |
| | | b. | valor sasan |
| | | i. | Konstrusaun |
| | | ii. | Transferensia ekipamentu |

Enkuadramentu husi Planeamentu iha Timor-Leste

Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Timor-Leste nian husi 2011-2030

Polítikas Governu konaba apoiu obedese prinsipiu hirak ne'ebé estabese iha Akordu Foun ba kompromisu ba involvimentu iha Estadu Frájl sira (“Akordu Foun”¹), katak ***País mak sai na'in no país mak lidera rasik*** prosesu dezenvolvimentu nomos rekonhese nafatin importansia atu haktuir utilizaun sistema nasional. Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Timor-Leste nian husi 2011-2030 (PED) artikula Timor-Leste nia vizaun ba desenvolvimento ba tinan ruanulu. PED nee hanesan pakote integradu politika nebee hakarak transforma Timor Leste husi nasaun ho rendimentu ki'ik to'o sai nasaun ho rendimentu médiu, ho populasaun saudável, ho edukasaun aas no diak no seguransa diak iha 2030. PED kobre pilár haat: (1) Kapitál Sosiál; (2) Dezenvolvimentu Infraestrutur; (3) Dezenvolvimentu Ekonómiku, no (4) Enkuadramentu Institusionál. Iha 2011, ho asinatura Paktu Dezenvolvimentu Díli nian, Governu Timor-Leste no Parseirus Dezenvolvimentu halo akordu katak PED maka sai hanesan enkuadramentu abranjente no mandatoriu ba implementasaun projetu no programa hotu.

Pilár ida-idak estabese áreas no programas hirak ne'ebé presiza kompleta hodi atinje PED nia vizaun kolektiva. Pilár Kapitál Sosiál foka atu harii sosiedade ida nebee saudável no ho edukasaun aas no diak hodi atende Timoroan sira-nia nesidades sosiáis no atu promove dezenvolvimentu humanu. Ida-ne'e kobre área prinsipál lima: edukasaun no treinamentu, saúde, inklusaun sosiál, ambiente, no kultura no heransa.

Pilár Dezenvolvimentu Infraestrutur mak atu garante katak nasaun iha infraestrutur prinsipal nesária atu dezenvolve nasaun ho produtividade, sustentabilidade, kresimentu no konektividade entre maluk sira. Nune'e kobre área neen: estrada no ponte; bee mós no saneamentu, eletrisidade, portus, aeroportus, no telekomunikasoens. Pilár Dezenvolvimentu Ekonómiku nia objetivu atu dezenvolve ekonomia próspera no moderna no kriaun servisu ba Timoroan sira. Nune'e kobre área lima: dezenvolvimentu rural, agrikultura, mina-rai, turizmu no investimentu setór privadu. Pilár Enkuadramentu Institusionál sei ajuda fornese enkuadramentu efektivu ne'ebé sai hanesan baze ba pilár tolu seluk ba dezenvolvimentu Timor-Leste nia. Sei inklui área neen: seguransa, defeza, asuntu externu, justisa, jestaun setór públiku no governasaun diak, no ajénsia dezenvolvimentu nasional, polítika ekonómika no ajénsia investimentu.

Tabela 1: Sumáriu husi Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku

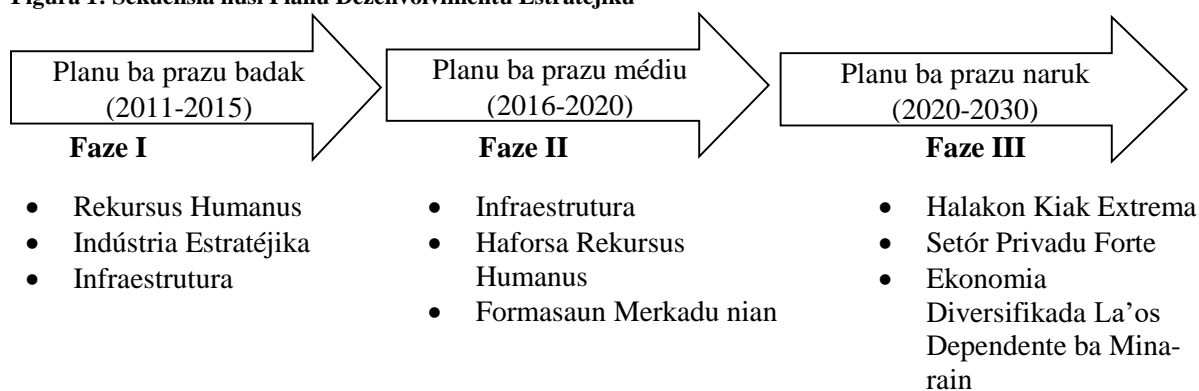
Pilár iha PED	Objetivu	PED nia Sub-pilár	
Kapital Sosiál	Harii sosiedade saudável no ho edukasaun aas no diak hodi atende Timoroan sira-nia nesidades sosiáis no atu promove dezenvolvimentu humanu	<ul style="list-style-type: none"> Edukasaun no Treinamentu Saúde Inklusaun Sosiál 	<ul style="list-style-type: none"> Ambiente Kultura no Heransa
Dezenvolvimentu husi Infraestrutur	Garante katak nasaun iha infraestrutur nesária atu dezenvolve nasaun ho produtividade, sustentabilidade, kresimentu no ligasaun entre maluk sira.	<ul style="list-style-type: none"> Estrada no Ponte sira Bee no Saneamentu Eletrisidade 	<ul style="list-style-type: none"> Portu Aeroporto Telekomunikasaun sira
Dezenvolvimentu Ekonómiku	Dezenvolve ekonomia próspera no moderna no kriaun servisu ba Timoroan sira.	<ul style="list-style-type: none"> Dezenvolvimentu Rural Agrikultura Mina-rai 	<ul style="list-style-type: none"> Turizmu Investimentu husi Setór Privadu
Enkuadramentu	Fornese enkuadramentu efektivu	<ul style="list-style-type: none"> Seguransa 	<ul style="list-style-type: none"> Jestaun Setór Públiku no

¹ Haree Aneksu 1 atu hetan informasaun liután kona-ba Akordu Foun ba Engajamentu iha Estadu Frájl sira.

Pilár iha PED	Objetivu	PED nia Sub-pilár
Institusionál	ne'ebé sai hanesan baze ba pilár tolu seluk ba Timor-Leste nia dezvoltamentu.	<ul style="list-style-type: none"> • Defeza • Asuntu Externu • Justisa <p>Governansaun Diak</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajénsia Dezenvolvimentu Nasionál, Polítika Ekonómika no Ajénsia Investimentu.

PED apresenta mós sekuénsia áreas dezvoltamentu prioritárias ba prazu badak, médiu no naruk hodi bele atinje meta kona-ba transforma Timor-Leste husi nasaun ho rendimentu ki'ik to'o nasaun ho rendimentu médiu ho populasaun saudável, ho edukasaun aas no diak no seguransa to'o 2030.

Figura 1: Sekuénsia husi Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku



PED estabelese dalan prinsipál ne'ebé Governu tenke haktuir. Entretantu, setór estratéjiku xave balun define interpretaun hirak kona-ba oinsá mak bele operacionaliza meta hirak-ne'e ba prazu médiu to'o naruk. Setores estratéjikus tenki hetan konsultasaun diak iha desenh u ba parseria estratéjiku nasaun nian (country country partnership strategies) no iha projetus nebee propoen tenki asegura katak parseirus sira nia atividades tenki spesifiku, orientadu no alinhadu ho politika governu nian.

PED no Objetivos Dezenvolvimentu Sustentável

Governu Timor-Leste hato'o tiha ona ninia apoiu maka'as ba Objetivos Dezenvolvimentu Sustentável (ODS), no sai nu'udar nasaun ida hamutuk nasaun balu nebee adopta fou-foun kedas ODS no sai nudar membru ba Grupu Nivel Altu ba Implementasaun ba ODS. ODS no PED iha meta balun ne'ebé semelhante maske no dalabarak sobrepoen malu, nune'e facilita alinhamentu enkuadramentu estratéjiku rua nee, husi âmbito PED nasional ho principiu katak *“ita nia país mak na'in no ita nia país mak lidera rasik”* to'o ODS iha nivel global. Propostas assitensia ba dezvoltamentu hotu tenki formula ho maneira ida katak bele komprende diak no importante liu mak, dahuluk sira hanesan suporta ba enkuadramentu planeamentu, no daruak oinsa inisiativas nebee propoen kontribui ba ODS nivel global nia.

Figura 2: Mapa husi Implementasaun ba Ajenda 2030 Timor-Leste nian

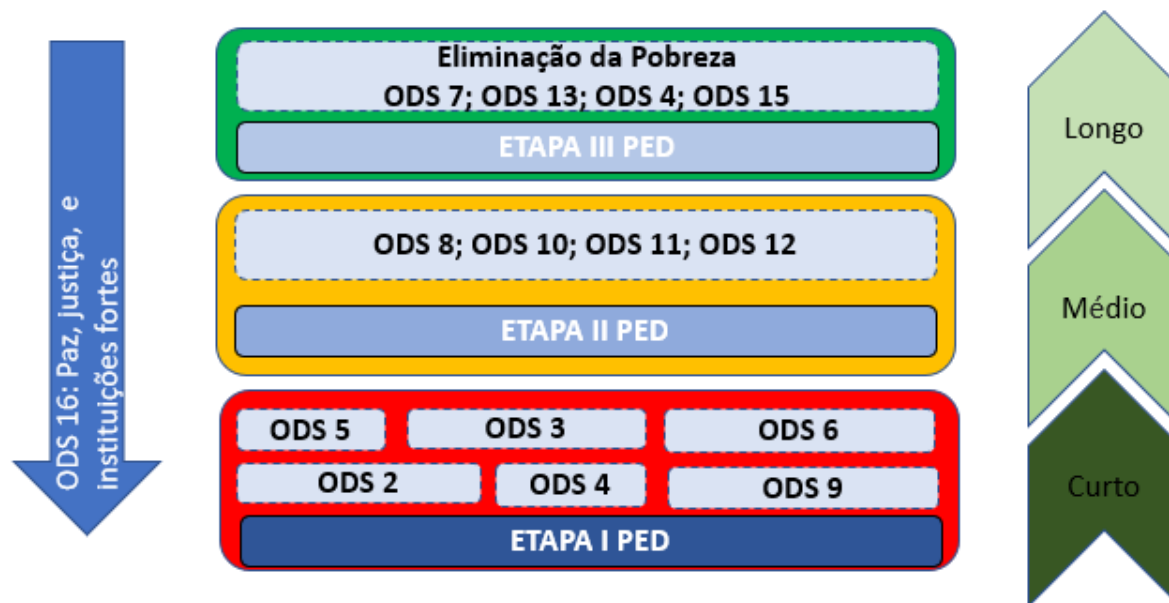
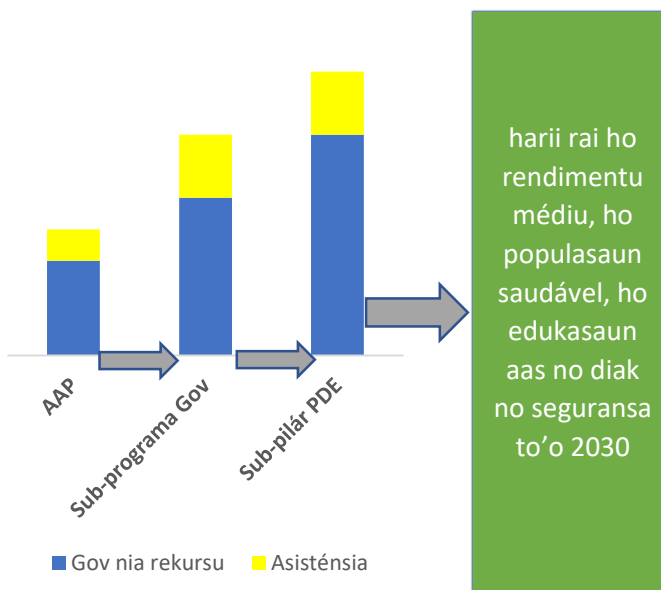


Figura 3: PED nu'udar Estrutura Desenvolvementu Prinsipál

Figura iha liman loos hatudu oinsá mak ita labelé haree meta espesífika ida-idak ketak husi meta globál ne'ebé define iha PED nia vizaun ba tinan ruanulu hodi harii nasaun próspera no forte.

Maski parseirus desenvolvimento nia asistensia bazeia ba planu setoriál, planu ministeriál ka ba PED, sira-nia programa tenke kontribui hodi harii nasaun ho rendimentu médiu, ho populasaun saudável, ho edukasaun aas no diak no seguransa to'o 2030.



Programa husi Governu

PED estabelese vizaun nasionál ba rai nia desenvolvimento, enkuantu planu Governu ba tinan lima hatudu planu espesífiku sira. Dokumentu hirak-ne'e labelé haree sira hanesan dokumentus ketak husi PED maibé hanesan komplementár ba PED tanba sira nee destinadu atu estabelese meius oinsá implementa no atinje meta sira. Projetus no programas parseirus desenvolvimento sira tenki alinha hotu iha nivel sup-programa.parseirus.

Tabela 2: “Sumáriu husi Programa nia Governu”

PROGRAMA	SUB-PROGRAMA	
Kontinua ho Kapitál Sosiál	<ul style="list-style-type: none"> Edukasaun no Treinamentu Saúde Inklusaun Sosiál, Protesaun Sosiál no Solidariedade Kultura no Heransa Juventude Desportu Teknolojia Informasaun no Komunikaun Media Relijiaun Sosiedade Sivil Habitasau 	
Kontinua ho Dezenvolvimentu Infraestrutura	<ul style="list-style-type: none"> Governasaun Setór Infraestrutura Rede Estrada Bee no Saneamentu Enerjia Transporte Meteorolojia Telekomunikaun sira Korreius 	
Kontinua ho Dezenvolvimentu Ekonómiku	<ul style="list-style-type: none"> Agrikultura, pekuária, peskas no floresta Mina-rai no Rekursu Minerál Turizmu Komérsiu Indústria Setór Privadu Empregu Kooperativa Ambiente 	
Kontinua ho Konsolidasaun Governamentál	<ul style="list-style-type: none"> Política Makroekonómika Setór Finanseiru Finansas Públicas 	
Governansa Diak no Kombate ba Korupsaun	<ul style="list-style-type: none"> Administrasaun Pública Desentralizasaun Administrasaun ba Eleisaun Planeamentu no Jestaun ba Utilizasaun Rai Dezenvolvimentu Rurál Rejiaun Administrativa Especial Oecusi Ambeno no Zona Especial ba Merkadu Sosial Ekonomia Governu Eletróniku Justisa Defeza no Seguransa Relasaun Internasionál no Política Externa Franteira Terrestre no Marítima Komunidade Timoroan sira iha Estranjeiru 	

Ho esforsu atu hasa’e kualidade Jestaun ba Finansas Públicas, liu-liu planeamentu, proposta hotu husi asisténsia externa tenke alinha nia kalkulasaun kustu PED no Governu nia Programa. Kondisaun nesesária ba asisténsia externa hotu mak tenke alinha ho nível sub-pilár PED nian no ho Sub-programa husi Governu. Kuandu bele, liuliu kuandu servisu direktamente ho Governu, parseirus dezenvolvimentu sira tenke alinha sira-nia projetu tuir Planu Asaun Anuál Ministeriál. Ministériu Finansas mak sei dezenvolve no fornese prosedimentu no formatu ba relatóriu prosesu planeamentu. Ezersísiu ne’e sei halao durante faze proposta projetu nian ka iha faze Proposta ba Estratéjia Parseria País nia hodi garante katak asisténsia externa sei tama iha estratéjias ba alokasaun rekursus husi Governu.

Área Prioritária hirak ba Asisténsia Externa

Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku no Programa Governu estabelese vizaun jerál ba nasaun nia dezenvolvimentu. Entretantu, forneseadores ou parseirus asisténsia externa ida-idak iha mós sira-nia prioridade globál no lokál. Nune’e prezisa esforsu no rekursu barak atu determina área hirak nebee mak

bele enkaixa ho prioridades husi parte rua. Governu kontinua pruntu no flexível atu halo diskusaun, maibé iha kraik bele haree área prioritária hirak ba apoiu husi asisténsia externa:

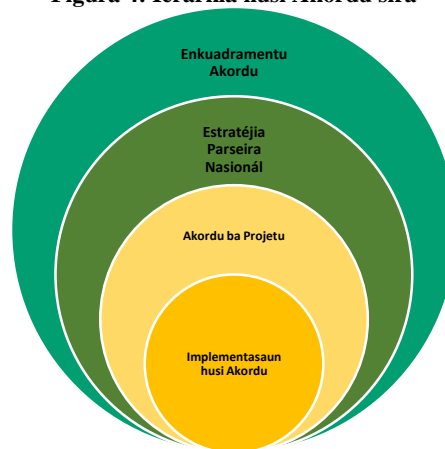
Kuardru 1: Áreas Prioritárias ba Asisténsia Externa	
<ul style="list-style-type: none"> • Edukasaun • Saúde • Kombate malnutrisaun • Juventude no Jéneru • Agrikultura no Dezenvolvimentu Rurál • Turizmu 	<ul style="list-style-type: none"> • Infraestrutura atu hasa'e kresimentu, konektividade no asesu • Bee no Saneamentu • Integrasaun Rejionál • Dezenvolvimentu Setór Privadu • Jestaun Setór Públiku

Melhoria ba Utilizasaun Sistema Nasionál ba Planeamentu no Prosedimentus ba Aprovasaun

Termu Utilizasaun Sistema Nasionál bele inklui área oioin, hanesan planeamentu, orsamentasaun, arranjos bankáriu, sistemas relatóriu, nst. Seksaun ne'e sei sublinha konaba passus hirak nebee Governu hakarak propoen atu hadia utilizasaun sistema nasionál ne'ebé iha relasaun ho planeamentu no aprovasaun parseirus dezenvolvimentu sira-nia atividades.

Parseirus dezenvolvimentu sira sei servisu iha Timor-Leste liuhusi akordu oioin nebee mai ho âmbito espesífiku liu, hahu husi nia Enkuadramentu ba Implementasaun ba Akordu. Figura 4 hatudu relasaun entre tipu akordu idaidak.

Figura 4: Ierarkia husi Akordu sira



Enkuadramentu Akordu

Entidade Coordenadora: MNEC

Aprovasaun husi: Konsellu Ministru no Parlamentu

Enkuadramentu Akordu nia objetivu atu aborda estatutu Ajénsia Dezenvolvimentu iha Timor-Leste (se karik nia ketak husi Embaixada nia funsaun) no/ka tratamentu no kondisaun atu fó ba programa asisténsia ne'ebé entidade refere ne'e sei implementa. Baibain, akordu hirak ne'e define ajénsia nia meta globál abranjente no/ka kooperaun téknika no orsamentu atu fornese ba Timor-Leste.

Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun mak tenki lidera negosiasaun ba Enkuadramentu husi Akordu hirak ne'e. Hafoin remata, Enkuadramentu Akordu tenke hetan aprovasaun husi Konsellu Ministrus no tenke iha ratifikasaun husi Parlamentu.

Estratéjia Parseria Nasionál (Enkuadramentu Planeamentu ba Prazu Médiu)

Entidade Coordenadora: Ministériu Finansas

Rekizitus Aprovasaun :

- Ba Estratéjias Parseria Nasionál (EPN) ho valór indikativu totál ne'ebé la liu millaun \$5:
 - Ministériu Finansas
 - Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun
 - Linha Ministériu relevante
- Ba Estratéjias Parseria Nasionál ho valór indikativu totál ne'ebé liu millaun \$5:
 - Ministériu Finansas
 - Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun
 - Linha Ministériu relevante
 - Konselhu Ministrus

Ajénsias Dezenvolvimentu hotu tenke prepara enkuadramentu planeamentu periódiku atu atualiza no alinha sira-nia prioridades ba Governo nia prioridades. Tenki estabelese diretivas jerais ba ajensia sira nia atividades iha nasaun TL no fornese estimativa ida ba investmentus no projetus ba mediu no longu prazu.

Parseirus dezenvolvimentu sira tenke notifika dahuluk Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun kona-ba sira-nia intensaun atu dezenhaa ho di'ak estratéjia foun ida. Depois, sei dirije parseiru dezenvolvimentu nee atu kontakta Ministériu Finansas hodi tama ba iha prosesu estabeleimentu EPN foun ida. Ministériu Finansas sei konvoka enkontru, koleta, no administra prosesu konsultativu hodi finaliza EPN hirak-ne'e hamutuk ho parte interesada relevante sira hotu. Ministériu Finansas sei apresenta EPN ba Konsellu Ministrus ba aprovasaun no asinatura (sekarik Valór liu Millaun 5 USD).

Akordu ba Projetu

Entidade Coordenadora: varia tuir Resipiente, no koordenaun inisial husi MdF

Rekizitus Aprovasaun /Naun-Objesaun:

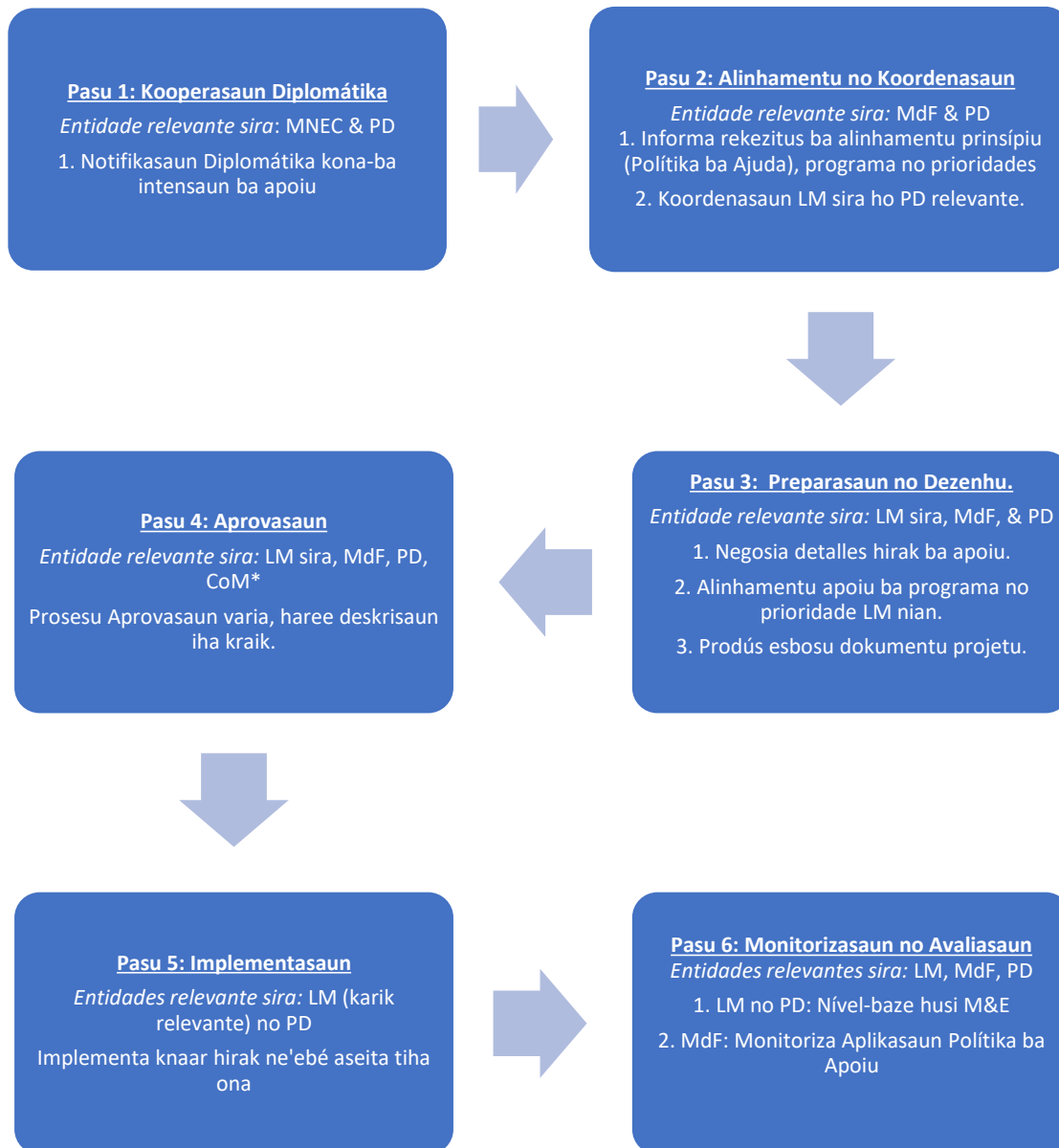
- Ba projetu ho totál valór indikativu menus husi millaun \$5:
 - Ministériu Finansas
 - Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun
 - Ministériu relevante sira.
- Ba projetu ho totál valór indikativu millaun \$5 ka liu:
 - Konsellu Ministrus

Akordu ba projetu mak forma ne'ebé parseirus dezenvolvimentu sira toma hodi operacionaliza sira-nia EPN ka, iha kazu balu bainhira seidauk iha EPN, formaliza sira-nia apoiu ba Timor-Leste. Akordu ba Projetus ka eskema dokumentus, entre sira seluk, mak hanesan kona-ba kustu detalhadu, horáriu, no papel no responsabilidade hirak ne'ebé prezisa atu implementa projetu ho susesu.

Tabela 3: Rezumu husi Tipu Akordu no Aprovasaun Nesesária

	Karateristika sira	Gov lidera	Aprovasaun husi	Aprovasaun CoM nian Ne'ebé bele prezisa
ENKUADRAMENTU BAKKORDU	Dezenvolve iha nivel diplomátiku/polítiku ho poiu husi ekipa téknika. Subliña prioridade iha nivel a'as ba apoiu. Baibain kontein detalhe kona-ba priviléjiu no imunidade sira.	MNEC	-Parlamento - CoM	Obrigatóriu ba Kazu hotu
Estrategia Parseira nasional	Bazeia ba prioridade ne'ebé estabesele iha Akordu Enkuadramentu no GoTL nia prioridade sira. Baibain fornese nivel finansiamentu indikativu no subliña projetu/atividade sira balun hodi apoia prioridade iha nivel-a'as.	Ministériu Finanzas	- MoF - MNEC - LMs	- Total CPS nia valór estimativa liu miliaun \$5 USD
Formulasaun Projetu iha Governo	Idealmente dokumentu hanesan nee detalla ba atividade ida espesifika iha CPS. Inklui deskrisaun, <i>outcome</i> , <i>output</i> , indikadór, no knaar no responsabilidade.	- LMs	- MoF - MNEC - LMs	- Ba projetu liu miliaun \$5
Formulasaun Projetu iha-o Governo	Idealmente dokumentu hanesan nee detalla ba atividade ida espesifika iha CPS. Inklui deskrisaun, <i>outcome</i> , <i>output</i> , indikadór, no knaar no responsabilidade.	N/A, MOF Consulta	- MoF - MNEC - LMs	- Ba projetu liu miliaun \$5

Prosesu atu Estabelese Projetu Foun iha Timor-Leste
Figura 5: Mapa Prosesu atu Estabelese Projetu Foun ida



Pasu 1: Kooperasaun Diplomátika

Ministériu Negósiu Estranjeirus no Kooperasaun tenke informadu kona-ba Parseiru Dezenvolvimentu nia intensaun atu fornese apoiu ba Timor-Leste. Ministériu Negósiu Estranjeirus no Kooperasaun sei konvoka Parseiru Dezenvolvimentu atu diskute detalhes espesifiku sira ho Ministériu Finansas kona-ba sira-nia proposta apoiu.

Pasu 2: Alinhamentu no Koordinasaun

Ministériu Finansas sei diskute área existentes sira nebee disponível atu potencialmente hetan apoiu husi doador no garante parseiru dezenvolvimentu hatene ona Política ba Apoiu no rekizitus prosesu ba aprovasaun, inklui rekizitus atu alinha projetu ho PED, ho Sub-programa Governu nian, no, bainhira relevante, ho Planu Asaun Anuál Ministeriál. Ministériu Finansas sei fasilita enkontru adisionál ho parte interesada Governu nian atu kontinua prosesu dezenha projetu sira.

Pasu 3: Preparasaun no Dezeñu.

Iha nível ida-ne'e, detalles projetu dezenvolve tiha ona, inklui maibé la limite ba métodos de apoiu, horáriu, alinhamentu ba Planu Asaun Anuál Ministeriál, no Monitorizasaun no Avaliasaun (M&E). Etapa ida-ne'e tenke konsultativu ho kle'an ho Governu nia kontra-partes no tenke produs ona esbosu

Pasu 4: Aprovasaun

Bainhira iha ona esbosu kona-ba detalles de apoiu, parseiru dezenvolvimentu sei submete esbosu dokumentus projetu hirak ne'e ba Ministériu Finansas ne'ebé sei serve hanesan pontu fokál ba sirkulasaun ba linha ministeriál relevante. Projetu hotu-hotu ho valór indikativu millaun \$5 ka liu tenke apresenta husi Ministériu Finansas ba Konsellu Ministrus hodi hetan aprovasaun. Projetu sira ne'ebé ho valór ki'ik liu husi ida nebee hato'o iha leten, tenke simu "Karta Laiha Objesaun" husi Linha Ministeriál relevante (konforme determina husi Ministériu Finansas), no Ministériu Finansas rasik. Governu nia instituisaun sira sei hetan prazo ida durante semana-rua hodi fornese opiniaun ka rekere tempu adisionál; sekarak seidaun simu informasaun ruma dentru de durasaun refere, mak sei asume katak "laiha objesaun".

Bainhira aprovalu, no karik ezijidu, representante governu nian sira tuirmai ne'e sei hetan autorizasaun atu fó sira-nia asinatura hodi formaliza akordu hirak-ne'e.

Tabela 4: Determina Asinatura iha Akordu ba Projetu/Dokumentu ho Governu

Valór Indikativu projetu	Aprovasaun ba projetus ezejuta husi Governu
To'o Millaun \$1	Nível Diretor Jerál
Millaun \$1 ba leten no Millaun \$5 nia okos	Nível Ministru
Millaun \$5 no liu	Desizaun Konsellu Ministrus

NOTA: Bainhira parseiru dezenvolvimentu ida sei diretamente implementa no/ka ezejuta projetu ho valór ki'ik ka la-hó envolvimentu Governu nian, projetu refere nafatin tenke tuir prosesu ne'ebé trasa ona iha Figura 8, inklui konsultasaun ho liña ministeriál relevante no asegura hetan karta "laiha objesaun" husi liña ministeriál relevante, no, bainhira aplikável, apresenta ida-ne'e ba Konsellu Ministrus ba aprovasaun.

Pasu 5: Implementasaun

Bainhira projetu propostu aprovalu ona, ne'e bele tama ona ba faze implementasaun. Faze ida-ne'e konsiste hatuur implementasaun projetu tuir akordu. Prosesu implementasaun sei varia signifkantemente depende ba natureza projetu.

Pasu 6: Fiskalizasaun no Avaliasaun

Monitorizasaun no Avaliasaun (M&A) nu'udar komponente krítiku ida atu asegura katak apoiu kontribui duni no atinje objetivos ne'ebé trasa ona iha dokumentu projetu, Sub-Programa Governu nian, PED, no bainhira relevante, Planu Asaun Anuál Ministeriál. Bainhira servisu ho Ministériu sira, projetu hotu tenke relata ba sistema M&E Ministeriál nian no banati tuir nia prátika sira. Iha tempu hanesan, Ministériu Finansas sei kontinua rekolhe informasaun kona-ba projetu parseiru dezenvolvimentu nian, inklui sira-nia kumprimentu ka alinhamentu ba Polítika de Apoiu, iha nivel no tipu de apoiu, no progresu husi projetu.

Implementa Akordu

Hanesan hatudu iha figura 4, implementa akordu sira baibain karaterizada ho grau ida aas liu husi spesifisidade en-termus-de oinsá implementa projetu. Atu implementa akordu ho ajénsia governu sira bele halo negosiasaun diretamente ho benefisiáriu. Revizaun husi Ministériu Finansas sei nesesáriu ba

projetu sira ne'ebé iha implikasaun fiskál (kompartilhamentu-kustu ka isensaun taxa). Atu implementa Akordu ho ajénsia naun-Governmentál sira tenke submete ba Ministériu Finansas ba revizaun.

Hadi'ak Utilizasaun husi Sistema Nasionál iha Projektu no Dezenhu Programa

Kleur ona rekonese utilizasaun sistema nasional hanesan elementu transformativu poténsial no importante ida iha desempenhu apoiu externu, liuliu iha kontestu frajl sira. Governu Timor-Leste no g7+ inkluidu nudar apoiante forte liu hotu ba meta 16 husi ODS, ne'ebé mak hanesan dame, justisa no instituisaun forte. Ami-nia esperiénsia nu'udar nasaun joven ida hanorin ami importánsia atu estabesele instituisaun sira ne'ebé responsável no efikás hanesan meius ba promove dame, husik-an husi fragilidade, no hadi'ak desempenhu serbisu. Bainhira la hala'o tuir sistema nasaun nian sei impoin kustus tranzasaun, kria difikuldade no fluxu relatóriu dados la presizu, no signifika Governu lakon oportunidade ba 'aprende au-mezmu-tempu serbisu'.

Avaliasaun Desempenhu ba Finansiál no Despeza Pública (PEFA) resente hatudu katak Timor-Leste nafatin iha kompromisu forte atu hadi'ak ninia Sistema Jestaun Finanseiru Públiku, no iha melhoramentu jeral iha área balun. Área ida ne'ebé nafatin presiza melloramentu signifikativu mak PI-6, nu'udar Operasaun Governu Sentráli Liur husi Relatóriu Finanseiru, seksaun ida ne'ebé toma konta, entre área sira seluk, ba halo sasukat integrasaun apoiu dezvoltimentu nian asisténsia ba iha sistema de gestão financeira pública. Seksaun iha kraik ne'e sublinha áreas hirak ba melloramentu iha dezenhu atividade hirak nebee finansia husi parseiru dezvoltimentu hodi integra apoiu ho di'ak-liu ba iha sistema de gestão financeira pública nia laran, nune'e fornese ba Governu sentidu ida klaru-liu kona-ba rekursus disponíveis, redús mos nesiedade ba sistemas paralelus, no fortifika Governu nia sistemas rasik.

Hadi'ak Utilizasaun Sistema Nasionál – Apropriasaun

En linha ho Akordu Foun, ODS nia Meta 16, Parseria Busan no Deklarasaun París nian ba Efetividade de Apoiu, Governu apela parseiru dezvoltimentu sira atu kanaliza sira-nia apoiu liuhusi ka en parseria ho Governu. Ami fiar katak tipu de arranjos hirak-ne'e sei lori ba efisiénsia Governu nian ne'ebé aas-liu, perísia, no probabilidade ba sustentabilidade objetivu projetu nian.

Tabela 5: Governu nia apropriasaun ba Atividade ho Finansiamentu husi Parseiru Dezenvolvimentu

Kanál de Apoiu	Karaterístikas	Pozisaun Governu
Setór no Apoiu Orsamentu ba Governu	Grau de apropriasaun ne'ebé boot ba Governu ho kontrolu menus to'o laiha kontrolu husi parseiru dezvoltimentu no nia envolvimentu diáriu. Ne'e bele inklui akordu finansiamentu konjuntu ka apoiu individual husi parseiru dezvoltimentu.	Métodu preferidu
Projektu ezeikutadu husi Governu	Apoi u jere husi ajénsia ida governu nian ho apoiu husi parseiru dezvoltimentu. Ne'e bele inklui akordu finansiamentu konjuntu ka apoiu individual husi parseiru dezvoltimentu.	Métodu preferidu, ne'e bele inklui komponente kapasitasaun ida ne'ebé sei fó benefisiu ba Governu.
Ezeikutadu husi parseiru dezvoltimentu	Apoi u jere diretamente husi parseiru dezvoltimentu ida. Ne'e bele halo tantu direta ka indiretamente ka liu-husi uzu ajensia privadu, ajénsia implementadór ho karakter lukrativu.	Hato'o jeralmente katak tenke hamenus número atividade ho modelu ida-ne'e, liuliu ba sira ne'ebé servisu ho ajénsia implementadór ho karakter lukrativu.

Hadi'ak Utilizasaun Sistema Nasionál - Finansiamentu

Porsaun boot husi parseiru dezvoltamentu nia apoiu tama iha forma apoiu finanseiru diretu. Bainhira servisu hamutuk no liuhusi Governu, ida-ne'e bele implementa ho maneira balun hanesan tuir mai:

1. Iha tezouru/Orsamentu

Relativamente ba apoiu tezouru envolve transferénsia direta husi fundus ba Governu nia orsamentu ka ba iha nia konta Banku Sentráal ida nebee asesível. Tipu apoiu ida-ne'e, ho ninia natureza própria, fortifika nasaun nia apropriaun tanba funsiona hodi finansia Governu nia prioridades no promove utilizaun sistema nasional. Bainhira dezvoltolve liuhusi parseria ho efikás no diálogo ho Governu, kona-ba apoiu orsamentu tipikamente kria kustus administrativus adisionáis nebee minimu, no benefisius no tuir-mai fortifika sistemas no infraestrutura administrativu ezistentes. Apoiu finanseiru ba Governu bele fornese nu'udar Apoiu Orsamentu Diretu, Apoiu Orsamentu Ministerial/Setorial, ka destinadu hanesan Apoiu Projeitu. Metodu hotu-hotu tenke uza Sistema Nasionál atu implementa apoiu, liuliu, sistema orsamentasaun no aprovisionamentu.

2. La liu husi tezouru/Apoi liur husi Orsamentu

Hanesan hato'o iha leten, la hala'o tuir sistema Governu nian mak sei kauza efektu prejudisial oi-oin. Tuir razaun ne'ebé hato'o iha leten, no baseia ba evidénsia husi rezultadu avaliasaun PEFA nian, Governu apela parseirus dezvoltamentu sira atu adere ba uzu sistema nasional bainhira fornese apoiu finanseiru tamba ne'e relasiona ho orsamentu, aprovisionamentu, no pagamentu. Se karik parseirus dezvoltamentu sira la konsege ka lakohi uza sistema nasional nian iha sira-nia projeitu, entaun sira tenke fó justifikasaun ida, hamutuk ho passus kona-ba oinsá atu progresa ba oin to'o nivel/faze nebee parseiru nee bele usa sistema nasional ho diak .

Kaixa 2: Nota kona-ba Fornese Apoiu Finanseiru ba Governu iha Orsamentu no iha Aprovisionamentu

Iha métodu tolu ne'ebé bele fornese no implementa apoiu finanseiru ba Governu Timor-Leste:

1. Tau fundus direktamente iha tezouru liuhusi Banku Sentráal (Governu Kontrola no Parseiru Dezvoltamentu nia supervizaun)
Iha senáriu ida-ne'e, tau direktamente fundus husi parseiru dezvoltamentu ba iha sub-konta Banku Sentráal nian ida, efetivamente sai hanesan parte husi governu nia orsamentu. Tipu arranju ida-ne'e alinha ho prinsípios Akordu Foun no hanesan maneira ida klaru no simples liu hotu kona-ba forneseimentu ho tipu Apoiu Orsamentu Diretu. Parseirus dezvoltamentu mós sei benefisia husi apoiu no guia husi Ministério Finanzas.
2. Uza banku komersial no, iha tempu hanesan, uza mós prosedimentus Governu nian (Governu parsialmente kontrola no iha utilizaun sistema nasional)
Iha senáriu ida-ne'e, banku komersial no Governu nia Sistema Informasaun Jestaun Finanseiru Integradu la konekta direktamente. Ho liafuan seluk, parseirus dezvoltamentu mak kontrola fundu, maski nune'e, konta ida kria iha IFMIS atu imita ka duplika prezensa fundus. Ne'e rezulta iha estabelesimentu sistema paralelu no relatóriu no aumenta risku atu la kumpre sistema nasional. Tenke evita tipu arranju hirak-ne'e.
3. Uzu eksklusivu banku komersial (La iha kontrolu husi Governu ka la uza nia sistema)
Senáriu ida-ne'e mak akontese dala barak liuba projeitu ne'ebé laiha intensaun atu apoia Governu direktamente maibé atu finansia Organizaun Sociedade Sivil (OSS) sira, setór privadu, ajénsia implementadór externa, ka ONG sira. Projeitu ne'ebé fornese apoiu finanseiru ba Governu tenke halo esforsu hodi evita tipu arranju ida-ne'e iha implementasaun apoiu, tanba Governu prioriza utilizaun sistema nasional.

Kaixa 3: Prinsípiu hirak kona-ba Akordu Fahe Kustu

Taka lakunas finansiamentu ne'e mak prioridade ida ba parseirus dezvoltimentu no Governu. Parseiru Dezvoltimentu nia finansiamentu no apoiu ne'e mak rekursu vitál ida ba Governu atu implementa ninia programa ambisiozu ne'ebé hakerek iha Planu Asaun Anuál no Planu Estratéjiku Setoriál nia laran.

Maski-nune'e iha kazu balun, iha ne'ebé parseirus dezvoltimentu no Governu nia akordu fahe-kustu tenke konsidera ho kuida. Por-ezemplu, iha kazu balun bainhira parseirus dezvoltimentu hatu'ona pedidu akordu fahe-kustu ba projetus ne'ebé en-grande parte alinha ho sira-nia ajénsia nian prioridades, maibé kontráriu ho Governu nia planus operasionais ezistentes. Iha mós ezemplu balun ne'ebé Governu esensialmente fô-tutan (*outsource*) nia atividades ba ajénsias parseirus dezvoltimentu nian, no uza sira hanesan ajénsia implementadóra. Maske ida-ne'e bele alinha ho Governu nia prioridades, maibé la lori projetus deenhados ba iha maneira ida sustentavel no hasés Governu nia oportunidade ba kapasitasaun importante ne'ebé posívelmente mosu durante tempu projetu.

Prinsípius balu tuir mai nebee tenke aplika ba projetu ne'ebé tama iha kategoria la alinha ho AAPs no Estratejias Setoriáis ezistentes ka ida ne'ebé uza perísia husi ajénsias parseiru dezvoltimentu nian atu diretamente implementa projetu:

1. Fahe-kustu ho Governu tenke evita.
2. Bainhira nesésáriu fahe-kustu, valor totál finansiamentu ne'ebé rekere ba Governu la bele liu husi USD\$30,000.
3. Projetu ne'ebé benefisia husi akordu fahe-kustu tenke halo esforsu hodi uza Sistema Nasionál.
4. La bele rekere modelu Fahe-kustu ba projetu pilotu ida ka demonstrasaun sira-nia eskalabilidade.

Hadi'ak Utilizasaun Sistema Nasionál – Apoiu Sasan ka Ema (In-kind support)

Maske métodu finansiamentu mak preferivel liu atu suporta prioridades Governu nian, Governu Timor-Leste hatene katak finansiamentu deit la bele rezolve dezafiu barak mak nasaun nee hasoru.

Karakterístika ida nebee prinsipál no distintu husi lubuk ida ba apoiu ho forma sasan ka ema no finansiamentu, mak modelu ida uluk / anterior nee laos fasil atu kuantifika hanesan forma ikus ne'e, tanba ne'e bele kria komplikasaun iha kontabilizasaun ba rekursus. Nia impaktu, mak montante relasiona ho apoiu sasan ka ema hatudu nia valór la hanesan ho apoiu finanseiru ne'ebé fornese ba governu. Apoiu ho sasan ka ema bele implementa liu husi formas hanesan tuirmai:

1. Asisténsia Téknika (AT)

AT define hanesan fundus nebee fornese ba nasaun ba edukasaun no formasaun; ka osan selu ba konsultór sira, asesór sira ka profesór sira. Kategorias luan hirak ne'e inklui atividade sira hanesan inkorpora asesór iha Ministériu, ho finansiamentu ba servisu asesoria no servisu análitiku, ba atividades formasaun no kapasitasaun. AT nee forma ida nebee vasta no konstitui maioria hosi portofóliu atividades parseirus dezvoltimentu sira nian, no nudar komponente ida krusial atu garante efetividade projetus no atu enkoraja melhoria kontínua ba kontraparte nasional nia kapasidade. Atividade asisténsia téknika hotu-hotu tenke halo atu hasa'e kapasidade ka konhesimentu kontraparte timoroan nian.

Kaixa 4: Hadia apoiu Konsultivu iha Instituisaun Públika sira

Inkorpora asesór sira iha Instituisaun Públika sira hodi fó apoiu ba projetu ka prepara projetu dala barak sai hanesan forma efikás ida atu garante dezvoltimentu kapasidade nomos aprofunda relasaun servisu sira entre parseirus dezvoltimentu sira ho Governu. Tanba ne'e, tenke foti medidas atu garante nafatin relasaun efikás, produtiva,

Kaixa 4: Hadia apoiu Konsultivu iha Instituisaun Públika sira

no benéfisial ba parte hotu nebee envolvidu. Lista ho etapas simples iha okos ne'ebé inklui asesoria efikás no apoiu projetu ba instituisaun Governu nian:

1. Servisu hamutuk ho ajénsia resipiente hodi desenvolve TOR, garante katak TOR nee aprova ona no atende nesidades instituisaun nian.
2. Inklusaun ba ajénsia resipiente iha prosessu selesaun ba kandidatu.
3. Garante linha relatóriu asesór mós inklui kontraparte husi Governu.
4. Halo TdR atu inklui indikadóres, alvus, no resultados tangíveis no resultados finais sira atu hadia kapasidade kontraparte lokál nian
5. Ba tarefa sira mak liuhosi fulan neen, parseirus desenvolvimentu sira tenke halo arranjos atu asesór internasionál ne'ebé la koalia Tetun atu garante katak asesór sira bele koalia diak atu permite kontraparte bele kaptura konhesimentu no abilidade ba nivel satisfasaun instituisaun nian.

2. Transferénsia konstrusaun/ekipamentu

Tipu asisténsia ida-ne'e vital atu fornese ba Governu teknolojia ka infraestrutura hodi implementa nia programa. Iha senáriu ida-ne'e, parseirus desenvolvimentu sira fornese ekipamentu ka servisu ne'e rasik, nebee resulta duni iha transférensia valór ida. Maske asisténsia ne'e simu ho diak no apresiativu duni, parseirus desenvolvimentu sira tenke konsidera possibilidade prepara projetu sira-ne'e ho forma ne'ebé fó garantia katak utiliza sistema nasional sira.

Parte interesada nia Papel, nia Responsabilidades, nia Kompromisus iha Asisténsia Naun-Empréstimu

Assiténsia ba desenvolvimentu ne'e tuir nia natureza kolaborativa. Nia ezije vizaun ida deit nebee konkordadu no partilhaun husi partes interessadas; fiar ida nebee kompartilhada iha valor asisténsia desenvolvimentu; kompromisu klaru relasiona ho objetivus komuns, koordenasaun kontínua no harii relasaun; define knaar no responsabilidades nebee klaru. Sesaun iha kraik deskreve kompromisus xaves nebee grupu responsável sira tenki - adere ba:

Parseirus Desenvolvimentu kompromete atu:

- a) Desenha projetus no programas hotu en linha ho Prinsipius Novu Akordu (*New Deal Principles*).
- b) Familiariza an ho estrutura reguladóra no polítika hirak nebee relevante.
- c) Koordena ho departamentu Governu relevante atu prepara Estratéjia Parseria Nasional nian no projetus hirak ne'ebé iha en linha ho Planu Estratéjiku Desenvolvimentu (iha nível sub-pilar), Governu nia programa tinan lima (iha nível sub-programa), no bainhira relevante, Planu Asaun Anuál Ministeriál, Planu Estratéjiku Setoriál, no Timor-Leste nia no Roteiro ba implementasaun ba agenda 2030.
- d) Fornese informasaun atempada no atualizada konaba nia atividades ba ajénsia governu ho sistema sira.
- e) Halo diálogu regulár ho departamentu Governu relevante sira atu hadia koordenasaun, komunikasaun, no hametin relasaun.
- f) Partisipa iha Reuniaun Trimestral ho Parseirus Desenvolvimentu nian nomos Reuniaun Anuál ho Parseiru Desenvolvimentu Timor-Leste nian.
- g) Garante katak benefisiários resipientes naun-governamentál ba sira nia fundu uza rekursu parseirus desenvolvimentu nian ho forma tuir polítika Governu nian.
- h) Aumenta utilizaun sistemas no prosedimentus Governu iha sira nia desenhos projetus

- i) Limita pedidos ba izensaun impostus en linha ho kompromisu globál ne'ebé endossa iha Asaun Addis Ababa nia Ajenda nebee rekonhese importánsia ba mobilizasaun rekursu doméstiku,.
- j) Hatene katak programas no projetus hotu nian desenhú hotu sei regula hosi kuadru-legál Timor-Leste nian, exetu se halo akordu diferente.
- k) Nu fin tenke asume responsabilidade ba kualker atividade sira nebee uza ajénsia externa atu halo implementasaun.

Ajénsias Resipientes hosi Governu kompromete atu:

- a) Halo revizaun ba proposta akordu sira atu asegura sira nia nesiedade no alinhamentu ba prioridade sira.
- b) Estabelese fórum sira atu koordena no halo diálogu ho parseirus desenvolvimento.
- c) Monitoriza no avalia apoiu no implementasaun projetu.
- d) Relata ba Ministériu Finansas kona-ba progresu projetu sira.
- e) Halo revizaun no determina se projetu sei aprova ka lae (aprovabilidade).

Ajénsias Resipientes Naun-Governamentais (ONGI, ONG, OSS) kompromete atu:

- a) Relata fonte finansamentu no nia uzu ba Ministériu Finansas.
- b) Relata atividade sira nebee mak hetan finansamentu keta-ketak ba Ministériu Finansas.
- c) Se karik bele, harii parseria balun ho ajénsia sira relevante hosi Governu atu halo servisu ho sira no halo relatóriu.
- d) Se nesésáriu karik, koopera ho instituisoens inspesaun no fiskalizaun.

Ministériu Finansas halo kompromisu atu:

- a) Halo revizaun, kordenasaun no determina aprovabilidade, se projetu sira no proposta Estratéjia ba Parseria Nasional sei aprova ka lae.
- b) Atua nu'udar ajénsia sentral ba kordenasaun no dialogu altu nivel ho parseiru desenvolvimento liu husi fórum sira hanesan Enkontru Parseirus Desenvolvimento Timor-Leste (*Development Partners Meeting Timor-Leste*) no Enkontru Trimestráil Parseiru Desenvolvimento sira (*Quarterly Development Partners Meeting*).
- c) Halo revizaun ba projetus no programas nebee inklui kompromisu finanseiru husi Governu atu hetan aprovasaun.
- d) Halo revizaun ba projetus no programas atu asegura alinhamentu ho programa hosi Governu no Prinsípus husi Akordu Foun hanesan “*ita mak na'in no ita mak lidera*” relaciona ho atividades nebee tenki usa sistema nasional.
- e) Halo manutensaun no hadia baze dados atu hatene atividade hosi parseirus sira iha Timor-Leste. Dados nebee rekolha ona sei uza atu melhora continuamente oinsa asisténsia ba desenvolvimento nee bele kontabiliza ho diak iha diskusaun orsamentu no atu monitoriza atividade tomak parseiru desenvolvimento.

Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun halo kompromisu atu:

- a) Atua nu'udar ‘janela’ ba asuntu diplomátiku no protokolu.
- b) Halo revizaun no determina aprovabilidade, se Estratéjia ba Parseria iha País sei aprova ka lae.
- c) Lidera negosiasaun konaba Enkuadramentu ba Akordus.
- d) Halo revizaun no determina aprovabilidade, se projetu sira sei aprova ka lae.

Konsellu Ministrus halo kompromisu atu:

- a) Halo revizaun no determina aprovabilidade, se projetu sira sei aprova ka lae no/ka Estratéjia ba Parseria Nasional ba projetus ne'ebé liu \$5 million USD.

- b) Fó autorizasaun asinatura ba Ministériu relevante ba projetu sira mak tenke hetan aprovasaun husi Konsellu Ministrus.

Aneksu 1: Akordu Foun ba Empenhu no Envolvimentu iha Estadu Frájl nian

Polítikas Governu konaba asistensia esterna tuir prinsípiu nebee determina iha Akordu Foun ba Empenhu no Envolvimentu iha País Frájl nian (“New Deal”), katak “País rasik mak lidera no sai na’in” ba ninia dezentvolvimentu (country-led and country-own development). New Deal mai hosi ema barak nia apelu atu oinsa asistensia hosi liur efikás liu tan. Dokumentu rezultante nee hetan informasaun hosi lisoens iha Deklarasaun Paris nian kona-ba Efisiénsia Ajuda hosi liur no Ajenda Accra ba Asaun, mak hetan akordu iha tinan 2011. Novu Akordu (*New Deal*) nee asina ona Estadu soberanu nain 44 no organizasaun internasionál barak.

Novu Akordu (*New Deal*) estabeselese paradigma global foun ba kompromisu internasionál iha países Frájeis. Ida-ne’e desenha hodi aselera efisiénsia ba envolvimentu internasionál tuir promosaun ba “ita nia país mak na’in no ita nia país mak lidera rasik” (country-own and country-led), no usa sistemas nasionais hodi hetan dame no resiliénsia. *New Deal* iha kompromisu nain tolu:

i. Objetivos ba Konstrusaun Dame no Konstrusaun Estadu (PSG’s iha sigla iha lian inglés): Objetivos sira nee atu promove áreas xaves lima hanesan abut ba progresu hodi atinji Objetivos Dezentvolvimentu Sustentável sira, no atu foo gia ba servisu iha Estadu frájl sira no afetadu hosi konflitu. Área sira mak ne’e: política ho legitimidade, seguransa, justisa, aliserse ekonomia, rendimentu no servisu.

ii. FOCUS: promove mekanizmus mak hanesan País mak lidera no país mak na’in ba planeamentu no koordenaun. Mekanizmus hirak ne’e sei husu ba parseiru dezentvolvimentu atu halo servisu ho Governu atu hetan lista ida deit ba prioridades iha Konstrusaun Dame no Konstrusaun Estadu nebee identifikadu husi partes interesadas rasik. FOCUS iha prinsípiu lima mak hanesan tuir mai:

- *Fragility Assessment* (Avaliasaun ba Frajilidade): iha objetivu atu sukat progresu nasaun nian to’o hetan Resiliénsia, hosi PSG’s nia perspetiva. Iha Timor-Leste, iha tinan 2012 no 2015 halo tiha ona avaliasaun ba frajilidade no sei halo fila fali periodikamente ho responsável-xave sira nia partisipasaun. Rezultadu hosi kualker avaliasaun ba frajilidade sei informa ba política nasional sira no planu sira, no mós programas husi parseirus dezentvolvimentu sira.
- *One Vision, one plan* (Vizaun Ida, Planu Ida): refere ba enkuadramentu “país mak na’in no país mak lidera” atu garante alinhamentu programa no projetu hotu-hotu. Iha kazu Timor-Leste nian, Planu Dezentvolvimentu Estratéjiku sai nudar enkuadramentu refere, hanesan iha akordu nebee halo iha *Dili Development Pact*, iha tinan 2011. Planu sira tenke fleksível atu responde ba prioridade sira iha tempu badak, tempu médiu no tempu naruk.
- *Compact* (Kompaktu): ida-ne’e mekanizmu-xave ida atu implementa vizaun ida no planu ida. Rekonhese katak iha diferensas iha frajilidade no kontektu nasional; katak kompaktu ne’e bele deside formas diferentes iha pontus diferentes atu sai husi frajilidade; kompaktu sei aseguara harmonizasaun no

koordinasaun ho parseiru dezvoltamentu, hamenus duplikasaun, fragmentasasaun no proliferasasaun programa. Kompaktu ne'e bele ajuda hili modalidade ba assistensia esterna no bele fó baze atu determina alokasaun rekursus husi parseiru dezvoltamentu sira no alinha ba prioridades nasionais tuir prinsipiu "país mak na'in no país mak lidera", en linha ho prinsipius efetividade ajuda. Kompaktu mós bele uza hanesan mekanizmu tranzitoriu iha tempu badak atu gia prioridades baseia ba prinsipiu "país mak lidera" enkuantu estabelese vizaun ida planu ida, maibe sempre ho prinsipiu "país mak lidera".

- Uza PSG's atu halo monitorizasaun: PSG's ninia alvu no indikadór sira sei uza atu halo monitorizasaun ba progresu "País maka lidera" no nia prosesu monitorizasaun ne'e tenke inkorpora iha mekanizmu jeral ba planeamentu no koordinasaun nia laran.
 - *Support Political dialogue and leadership* (Apoia diálogo polítiku no líder sira): inisiativa sira ba diálogo polítiku iha nivel nasional tenke hetan apoiu hosi hotu-hotu no ajuda harii Governu ninia kapasidade.
- ii. TRUST (Konfiansa): promove prinsipiu hirak atu fó assistensia esterna no jere rekursus sira iha maneira efikás liu no alinha rekursus ne'e atu hetan rezultadu, enkuantu uza sistema nasional países resipientes.

TRUST iha prinsipiu lima hanesan tuir-mai:

- **Transparénsia (Transparency):** Governu kompromete atu asegura transparénsia liuhosi Portal ba Transparénsia balun (Orsamentu, Ajuda, e-Aprovisionamentu no Resultadu sira). Ministériu Finansas jere sistema baze dadus ida mak tau hamutuk informasaun hotu-hotu kona-ba assistensia esterna iha formatu lokál no iha kalendaru ida nebee Governu mak estabelese. Tuir *New Deal*, Parseirus dezvoltamentu kompromete atu mantein atualizadu informasaun kona-ba sira-nia atividade no fornese, bainhira bele, projesaun hosi tinan tolu to'o tinan lima. Ida-ne'e tenke husu atu permite Governu bele prodús orsamentu efisiente, hamenus volatilidade finansiamentu hosi parseirus dezvoltamentu, hadia kordenasaun, no asegura katak alinha ho Prinsípius Efetividade Assistensia Esterna
- **Fahe Risku (Risks Sharing):** Governu promove avaliasaun konjuntu ba risku sira nomos mekanizmu konjuntu atu hamenus no hadia jestaun risku sira- atu nune bele harii kapasidade, aumenta uzu ba sistema nasional, inklui sistema sira hosi sistema de gestão financeira pública no sistema aprovisionamentu sira.
- **Uza no hametin Sistema Nasionál (Use and Strengthening Country Systems):** Bainhira apoia setór públiku, parseiru dezvoltamentu konkorda atu uza sistema nasional hanesan opsaun primeiru ba implementasaun ajuda. Sistema sira nee tipikamente inklui prosedimentus nasionais ba ezekusaun orsamentu, prosedimentu ba relatoriu finanseiru nasional, prosedimentu nasional ba audit, no sistema nasional ba aprovisionamentu. Ho apoiu hosi Parseiru ba

Dezenvolvimentu, Governu sei halo servisu atu hametin sistema jestaun finansas públicas no sistema aprovizionamentu sira. Parseirus Dezenvolvimentu bele ezerse papel fundamental iha area ida nee ho kanaliza sira nia apoiu atraves husi Governu sistemas de gestão financeira pública nia, nunez demonstra sira nia konfiansa, no iha prosesu nee bele melhora qualidade ita nia sistemas.

- Kapasitasaun (*Strengthening Capacities*): Medidas kompreensivas atu fortifika kapasidades estadu nia no sosiedade sivil sei desenvolve no implementa. Atu assegura apoiu efisiente atu harii sira-nia kapasidade krítika, tenke promove facilidades finansiamentu konjuntu atu evita fragmentasaun, duplikasaun no proliferasaun unidades implementasaun ba projetus, nomos kustus ba transasaun nebee aas.
- Asistensia esterna atempada no previsível (*Timely and Predictable Aid*): Parseirus dezenvolvimentu nebee opera iha Timor-Leste tenke fó estimativa presizus ba futuro, iha tinan 3-5 nia laran, kona-ba asistensia esterna mak tama iha Ministériu Finansas ninia sistema rastreiu (tracking system) atu hetan Parseirus dezenvolvimentu, hamutuk ho relatóriu kona-ba ajudas nebee mak fó tiha ona. Ho tan, Governu no Parseiru sira ba dezenvolvimentu sei servisu hamutuk atu melhora significativamente qualidade asisstensia esterna nia rastreiu (tracking system) no produs informasaun ho maneira nebee útil no asesível ba partes interesadas hotu.



POLÍTICA ASISTENSIA ESTERNA

Prinsípius no Prosedimentus ne'ebé Reje Asisténsia
La'os-Empréstimu iha Timor-Leste